

32004R0850

L 158/7

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

30.4.2004

**IR-REGOLAMENT (KE) Nru 850/2004 TAL-PARLAMENT EWROPEWU TAL-KUNSILL**  
**tad-29 ta' April 2004**  
**dwar pollutanti organiċi persistenti**  
**u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA

Wara li kunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment Artikolu 175(1) tiegħu,

Wara li kunsidraw l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li konsultaw mal-Kumitat tar-Reġjuni,

Waq t li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita f'Artikolu 251 tat-Trattat <sup>(2)</sup>,

Billi:

(1) Dan ir-Regolament jikkonċerna primarjament il-protezzjoni ta' l-ambjent u l-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem. Il-bażi legali huwa għalhekk Artikolu 175(1) tat-Trattat.

(2) Il-Komunità hija serjament imhassba bl-emissjoni kontinwa ta' pollutanti organiċi persistenti fl-ambjent. Dawn is-sustanzi kimiċi huma trasportati minn frontiera internazzjonali għall-oħra 'l bogħod mill-egħjun tagħhom u jippersistu fl-ambjent, huma suġġetti għal bioakkumulazzjoni mill-katina ta' l-ikel u jipprezentaw riskju għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent. Jinhtieg għalhekk li jittiehdu miżuri oħra sabiex is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent jiġu protetti minn dawn il-pollutanti.

(3) Minhabba r-responsabbiltajiet tagħha għall-protezzjoni ta' l-ambjent, fl-24 ta' Gunju 1998 il-Komunità firmat il-Protokoll għall-Konvenzjoni ta' l-1979 dwar it-Tniġġis ta' l-Arja Transkonfini f'Distanzi Twal minn Pollutanti

Organiċi Persistenti, hawnhekk iżjed 'il quddiem "il-Protokoll", u fit-22 ta' Mejju 2001 il-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Pollutanti Organiċi Persistenti, hawnhekk iżjed 'il quddiem "il-Konvenzjoni".

(4) Waqt li l-leġislazzjoni fil-livell Komunitarju dwar il-pollutanti organiċi persistenti giet imdahhla, d-defiċjenzi prinċipali tagħha huma li hemm nuqqas ta', jew leġislazzjoni mhix kompluta dwar, projbizzjoni tal-produzzjoni u l-użu ta' xi wahda mill-kimiċi bħalissa elenkati li ġejjin, li m'hemmx qafas li jhalli li sustanzi tat-tniġġis organiku u persistenti addizzjonali jiġu suġġetti għal projbizzjonijiet, restrizzjonijiet jew eliminazzjoni; lanqas ma hemm l-ebda qafas biex ma jhallix il-produzzjoni u l-użu ta' sustanzi ġodda li juru karatteristiċi ta' pollutanti organiċi persistenti. L-ebda miri għat-tnaqqis ta' emissjoni, bħala tali, ma ġew iffissati fl-livell Komunitarju u l-inventorji ta' l-emissjoni ta' bħalissa ma jkoprox l-egħjun kollha ta' pollutanti organiċi persistenti.

(5) Sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni koerenti u effettiva ta' l-obbligi tal-Komunità skond il-Protokoll u l-Konvenzjoni, huwa meħtieġ li jiġi stabbilit qafas legali komuni, li fih jistgħu jittiehdu miżuri disinjati b'mod partikolari biex jiġu eliminati l-produzzjoni, tqeghid fis-suq u l-użu ta' pollutanti organiċi persistenti li ġew manifatturati b'mod intenzjonali. Minbarra dan, il-karatteristiċi ta' pollutanti organiċi persistenti għandhom jiġu kunsidrati fil-qafas ta' l-iskemi Komunitarji rilevanti ta' stima u awtorizzazzjoni.

(6) Għandu jiġi żgurat li jkun hemm kordinazzjoni u koerenza, meta d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjonijiet ta' Rotterdam <sup>(3)</sup>, Stokkolma u Basel <sup>(4)</sup> jiġu implimentati fuq livell Komunitarju u meta jkun hemm parteċipazzjoni fl-iżvilupp ta' l-Approċċ Strateġiku għall-Immanigġjar Internazzjonali ta' Kimiċi (SAICM) fil-qafas tan-Nazzjonijiet Uniti.

(7) Minbarra dan, meta jiġi konsidrat li d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament huma msahħa mill-prinċipju ta' prekawzjoni kif imnizzel fit-Trattat, u b'mod konxju tal-Prinċipju 15 tad-Dikjarazzjoni ta' Rio dwar l-Ambjent u

<sup>(1)</sup> ĠU L 32, 5.2.2004, p. 45.

<sup>(2)</sup> Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Frar 2004 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deciżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' April 2004.

<sup>(3)</sup> Il-Konvenzjoni dwar il-proċedura tal-kunsens informat li jingħata minn qabel għal ċerti kimiċi u pestiċidi perikolużi fil-kummerċ internazzjonali.

<sup>(4)</sup> Il-Konvenzjoni dwar il-kontroll fuq il-movimenti transkonfini ta' skart perikoluż u r-rimi tiegħu.

l-Iżvilupp u minhabba l-iskop ta' l-eliminazzjoni, fejn possibbli, ta' l-emissjoni ta' pollutanti organiċi persistenti fl-Ambjent, huwa xieraq f'ċerti każi li jiġu previsti miżuri ta' kontroll aktar stretti minn dawk fil-Protokoll u l-Konvenzjoni.

- (8) Fil-futur, ir-Regolament propost REACH jista' jservi bhala strument xieraq li bih jistgħu jiġu implimentati l-miżuri ta' kontroll meħtieġa fuq il-produzzjoni, tqeghid fis-suq u l-użu tas-sustanzi elenkati u l-miżuri ta' kontroll fuq kimiċi u pestiċidi eżistenti u godda li juru l-karatteristiċi ta' pollutanti organiċi persistenti. Madankollu, mingħajr preġudizzju għar-Regolament futur tar-REACH u peress li huwa importanti li jiġu implimentati malajr kemm jista' jkun dawn il-miżuri ta' kontroll fuq is-sustanzi elenkati tal-Protokoll u tal-Konvenzjoni, dan ir-Regolament għandu għalissa jimplementa dawk il-miżuri.
- (9) Fil-Komunità, t-tqeghid fis-suq u l-użu ta' hafna mill-pollutanti organiċi persistenti elenkati fil-Protokoll jew fil-Konvenzjoni diġà gradwalment tnehhew għal kollox bhala riżultat tal-projbizzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 79/117/KEE: tal-21 ta' Diċembru 1978 li tipprojbixxi t-tqeghid fis-suq u l-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jkunu jinsabu fihom ċerti sustanzi attivi<sup>(1)</sup> u d-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE tas-27 ta' Lulju 1976 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi ta' l-Istati Membri dwar restrizzjonijiet fuq il-*marketing* u l-użu ta' ċerti sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi<sup>(2)</sup>. Madankollu, sabiex jittwettqu l-obbligazzjonijiet tal-Komunità skond il-Protokoll u l-Konvenzjoni u biex tiġi mnaqqsa l-emissjoni ta' pollutanti organiċi persistenti, huwa meħtieġ u xieraq li tiġi projbita wkoll il-produzzjoni ta' dawk is-sustanzi u biex l-eżenzjonijiet jiġu ristretti għall-minimu sabiex l-eżenzjonijiet japplikaw biss fejn sustanza taderixxi funzjoni essenzjali f'applikazzjoni speċifika.
- (10) L-esportazzjoni ta' sustanzi koperti mill-Konvenzjoni u l-esportazzjoni ta' lindane huma regolata mir-Regolament (KE) Nru 304/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' kimiċi perikolużi<sup>(3)</sup>.
- (11) Il-produzzjoni u l-użu ta' eksakloroċiklohexane (HCH), inkluż lindane, huma suġġetti għar-restrizzjonijiet fil-Protokoll izda m'humix kompletament projbiti. Dik is-sustanza għadha tintuża fxi Stati Membri u għalhekk

m'huwix possibbli li l-użu kollu eżistenti jiġi projbit min-nufih. Madankollu, minhabba l-proprietajiet perikolużi ta' l-HCH u r-riskji possibbli konnessi ma' l-emissjoni tiegħu fl-ambjent, il-produzzjoni u l-użu tiegħu għandhom ikunu limitati għall-minimu u finalment jitnehhew gradwalment sa mhux aktar tard mill-aħħar ta' l-2007.

- (12) Kumuli mwarrba ta' pollutanti organiċi persistenti li m'għadhomx jintużaw jew li huma manigġjati bi traskuraġni jistgħu jipperikolaw serjament l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minn, per eżempju, l-kontaminazzjoni tal-ħamrija u ta' l-ilma taħt l-art. Huwa xieraq, għalhekk, li jiġu adottati dispożizzjonijiet li jmorru 'l hinn mid-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-Konvenzjoni. Kumuli mwarrba ta' sustanzi projbiti għandhom jiġu trattati bhala skart, waqt li kumuli mwarrba ta' sustanzi li l-produzzjoni jew l-użu tagħhom għadha tithalla għandhom jiġu notifikati lill-awtoritajiet u sorveljati sew. B'mod partikolari, kumuli mwarrba eżistenti li jikkonsistu minn jew li jkunu jinsabu fihom pollutanti organiċi persistenti projbiti għandhom jiġu manigġjati bhala skart malajr kemm kista' jkun. Jekk sustanzi oħra jiġu projbiti fil-futur, il-ħażniet tagħhom għandhom jinqerdu wkoll mingħajr dewmien u m'għadhomx jergħu jinbnew kumuli mwarrba godda oħra. Minhabba l-problemi partikolari ta' ċerti Stati Membri godda, għandha tingħata assistenza finanzjarja u teknika adegwata permezz ta' strumenti finanzjarji Komunitarji eżistenti, bħall-Fond ta' Koeżjoni u l-Fondi Strutturali.
- (13) Bi qbil mal-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-Istrateġija tal-Komunità għad-Dijossini, Furani u l-Bifenili Poliklorinati (PCBs)<sup>(4)</sup>, u mal-Protokoll u l-Konvenzjoni, emissjonijiet ta' pollutanti organiċi persistenti li huma prodotti sekondarji m'humix intenzjonali ta' proċessi industrijali għandhom jiġu identifikati u mnaqqsa malajr kemm jista' jkun bil-għan finali ta' l-eliminazzjoni, fejn possibbli. Pjani ta' azzjoni nazzjonali xierqa, li jkopru l-egħjun u l-miżuri kollha, inklużi dawk previsti fil-leġislażjoni Komunitarja eżistenti, għandhom ikunu mfassla u implimentati biex l-emissjonijiet jitnaqqsu kontinwament u b'mod effettiv, taħt il-profil ta' ġestjoni u ta' spejjeż malajr kemm jista' jkun. Għall dan il-għan, għandhom jiġu żviluppati għodda xierqa fil-qafas tal-Konvenzjoni.
- (14) Bi qbil ma' dik il-Komunikazzjoni, għandhom jiġu stabbiliti programmi u mekkaniżmi xierqa biex jipprovdu data adegwata ta' sorveljar dwar il-preżenza ta' dijossini, furani u PCBs fl-Ambjent. Madankollu, huwa meħtieġ li jiġi żgurat li għodda xierqa huma disponibbli u jistgħu jintużaw taħt kondizzjonijiet ekonomikament u teknikament vjabbli.
- (15) Skond il-Konvenzjoni, l-kontenut ta' pollutanti organiċi persistenti fl-iskart għandu jinqered jew jiġi trasformat b'mod irriversibbli f'sustanzi li ma jurux karatteristiċi simili, kemm-il-darba ma jkunux preferibbli operazzjonijiet oħra għal raġunijiet ambjentali. Peress li l-leġislażjoni Komunitarja kurrenti dwar l-iskart ma

(1) ĠU L 33, tat-8.2.1979, p. 36. Id-Direttiva kif l-aħħar emendata mir-Regolament (KE) Nru 807/2003 (ĠU L 122, tas-16.5.2003, p. 36).

(2) ĠU L 262, tas-27.9.1976, p. 201. Id-Direttiva kif l-aħħar emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/21/KE (ĠU L 57, 25.02.04, p. 4).

(3) ĠU L 63, 06.03.03, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 775/2004 (ĠU L 123, 27.04.04, p. 27).

(4) ĠU C 322, 17.11.01, p. 2.

- tistabbilix regoli speċifiċi dwar dawk is-sustanzi, dawn għandhom jiġu stabbiliti f'dan ir-Regolament. Biex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni, għandhom jiġu stabbiliti limiti komuni ta' konċentrazzjoni tas-sustanzi fl-iskart qabel il-31 ta' Diċembru 2005.
- (16) L-importanza ta' l-identifikazzjoni u s-separazzjoni frasi il-ghajn ta' skart li jikkonsisti minn, jinkludi jew li jkun kontaminat minn pollutanti organiċi persistenti sabiex jiġi mnaqqas it-tixrid ta' dawn il-kimiċi fi skart iehor hija rikonoxxuta. Id-Direttiva tal-Kunsill 91/689/KEE: tat-12 ta' Diċembru 1991 dwar skart perikoluż <sup>(1)</sup> stabbiliet regoli Komunitarji dwar l-immaniġġjar ta' skart perikoluż li jobbligaw lill-Istati Membri biex jieħdu l-miżuri meħtieġa li jeħtieġu li stabbilimenti u intrapriżi li jiddisponu minn, jirkupraw, jiġbru jew jittrasportaw skart perikoluż ma jhalltux kategoriji differenti ta' skart perikoluż jew ihalltux skart perikoluż ma' skart iehor.
- (17) Il-Konvenzjoni tipprovdi li kull Parti għandha tfassal pjan għall-implimentazzjoni ta' l-obbligi tagħha skond il-Konvenzjoni. L-Istati Membri għandhom jipprovdu opportunitajiet għall-partecipazzjoni tal-pubbliku fit-tfassil tal-pjani għall-implimentazzjoni tagħhom. Peress li l-Komunità u l-Istati Membri għandhom kompetenzi in-komuni f'dak ir-rigward, il-pjanijiet għall-implimentazzjoni għandhom ikunu mfasla kemm flivell nazzjonali kif ukoll f'dak Komunitarju. Il-koperazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet ta' l-Istati Membri għandhom ikunu mhegġġa.
- (18) Skond il-Konvenzjoni u l-Protokoll, informazzjoni dwar pollutanti organiċi persistenti għandhom ikunu provduti lill-Partijiet ohra. L-iskambju ta' informazzjoni ma' pajjiżi terzi li ma jiffurmawx parti minn dak il-Ftehim għandu wkoll jiġi mhegġġ.
- (19) Hafna drabi hemm nuqqas ta' kuxjenza pubblika dwar il-perikli li pollutanti organiċi persistenti johlqu għas-saħħa ta' ġenerazzjonijiet preżenti u futuri kif ukoll għall-ambjent, b'mod partikolari f'pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw, u informazzjoni fuq skala wiesgħa hija għalhekk meħtieġa biex jiżded il-livell ta' attenzjoni u biex jinkiseb appoġġ għar-restrizzjonijiet u l-projbizzjonijiet. Skond il-Konvenzjoni, programmi ta' kuxjenza pubblika dwar dawn is-sustanzi, speċjalment għall-gruppi l-aktar vulnerabbli, kif ukoll it-taħriġ ta' haddiema, xjentisti, edukaturi, persunal tekniku/maniġerjali għandu jkun imhegġġ u faċilitat, kif xieraq.
- (20) Mat-talba u skond ir-riżorsi li hemm għad-dispożizzjoni, l-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikoperaw biex jipprovdu assistenza teknika xierqa u f'waqtha iddisinjata b'mod speċjali biex issaħħa il-kapaċità ta' pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw u ta' pajjiżi b'ekonomiji fi tranzizzjoni li jimplimentaw il-Konvenzjoni. L-assistenza teknika għandha tinkludi l-izvilupp u l-implimentazzjoni ta' prodotti alternativi adattati, metodi u strateġiji, fost hwejjeġ ohra, għall-użu tad-DDT għall-kontroll tal-vettori tal-mard li, skond il-Konvenzjoni, jistgħu jintużaw biss skond ir-rakkomandazzjonijiet u l-linji gwida ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa u meta alternattivi li huma lokalment accertati, effettivi u bi prezzijiet li jinfelhu ma jkunux disponibbli għall-pajjiż imsemmi.
- (21) Għandu jkun hemm evalwazzjoni regolari ta' l-effettività tal-miżuri li jittieħdu sabiex jiġu mnaqqsa l-emissjonijiet ta' pollutanti organiċi persistenti. Għal dak l-iskop, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw b'mod regolari lill-Kummissjoni, b'mod partikolari dwar l-inventorji ta' l-emissjoni, l-kumuli mwarrba notifikati u l-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' sustanzi ristretti. Il-Kummissjoni, f'koperazzjoni ma' l-Istati Membri, għandha tiżviluppa format komuni għar-rapporti ta' l-Istati Membri.
- (22) Il-Konvenzjoni u l-Protokoll jipprovdu li l-Partijiet jistgħu jipproponu sustanzi ohra għall-azzjoni internazzjonali u għalhekk sustanzi addizzjonali jistgħu jiġu elenkati f'dak il-Ftehim, u f'dak il-każ dan ir-Regolament għandu għalhekk jiġi emendat. Barra minn hekk, għandu jkun possibbli li l-annotazzjonijiet eżistenti fl-Annessi ta' dan ir-Regolament jiġu modifikati, fost hwejjeġ ohra sabiex jiġu adattati għall-progress xjentifiku u tekniku.
- (23) Meta l-Annessi ta' dan ir-Regolament jiġu emendati biex jimplimentaw xi listi fil-Protokoll jew fil-Konvenzjoni ta' pollutant organiku persistenti addizzjonali li gie manifatturat intenzjonalment, dan għandu jiġi inkluz biss fl-Anness II, minflok l-Anness I, f'każi eċċezzjonali u meta jkun iġġustifikat b'mod korrett.
- (24) Il-miżuri meħtieġa sabiex jiġi implimentat dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għalbiex jiġu eżerċitati l-poteri ta' implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni <sup>(2)</sup>.
- (25) Sabiex jiġu żgurati t-trasparenza, l-imparzjalità u l-konsistenza fil-livell ta' attivitajiet ta' l-infurzar, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jiżguraw li jiġu implimentati. Dawk il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonali u dissważivi, peress li n-nuqqas ta' konformità tista' tirriżulta f'danni għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent. Informazzjoni dwar il-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandha tkun ippubblikata, fejn xieraq.

<sup>(1)</sup> ĠU L 377, 31.12.91, p. 20. Id-Direttiva kif emendata mid-Direttiva 94/31/KE (ĠU L 168, 02.07.94, p. 28).

<sup>(2)</sup> ĠU L 184, 17.07.99, p. 23.

- (26) Peress li l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari l-protezzjoni ta' l-ambjent u tas-saħha tal-bniedem minn pollutanti organiċi persistenti, ma jistgħux jintlahqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, minhabba l-effetti transkonfini ta' dawh il-pollutanti, u jistgħu għalhekk jintlahqu ahjar fl-ivell Komunitarju, l-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif imniżżel f'Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif imniżżel f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx 'il hinn minn dak meħtieġ sabiex jinkisbu dawn l-għanijiet.
- (27) Fid-dawl ta' hawn fuq, Direttiva 79/117/KEE: għandha tiġi emendata,

- (c) "sustanza" hija kif imfissra f'Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE:(1<sup>1</sup>);
- (d) "preparazzjoni" hija kif imfissra f'Artikolu 2 tad-Direttiva 67/548/KEE:
- (e) "skart" huwa kif imfisser f'Artikolu 1(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE:(2);
- (f) "rimi" huwa kif imfisser f'Artikolu 1(e) tad-Direttiva 75/442/KEE:
- (g) "irkupru" huwa kif imfisser f'Artikolu 1(f) tad-Direttiva 75/442/KEE:

### Artikolu 3

#### ADOTTATAW DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

#### Għan u skop ta' l-applikazzjoni

1. Meta jittiehed kont, b'mod partikolari, tal-prinċipju ta' prekawzjoni, l-għan ta' dan ir-Regolament hu li jipproteġi s-saħha tal-bniedem u l-ambjent minn pollutanti organiċi persistenti permezz ta' projbizzjoni, process gradwali li jelimina dawn il-pollutanti mill-aktar fis, inkella b'restrizzjoni tal-produzzjoni, bi tqeghid fis-suq u bl-użu ta' sustanzi sugġetti għall-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Pollutanti Organiċi Persistenti, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "l-Konvenzjoni", jew il-Protokoll ta' l-1998 għall-Konvenzjoni ta' l-1979 dwar it-Tniġġiz ta' l-Arja Transkonfini f'Distanzi Twal minn Pollutanti Organiċi Persistenti, hawnhekk iżjed 'il quddiem magħrufa bhala "l-Protokoll", u b'li jonqsu, bil-għan li, possibbilment tiġi eliminata malajr kemm jista' jkun l-emissjoni ta' sustanzi bħal dawn, kif ukoll bl-istabbiliment ta' dispożizzjonijiet li jirrigwardaw skart li jkun jikkonsisti minn, jinkludi fih inkella jkun kontaminat minn xi waħda minn dawn is-sustanzi.

2. Artikoli 3 u 4 m'għandhomx japplikaw għal skart li jkun jikkonsisti minn, li jinkludi fih jew li jkun kontaminat minn xi waħda mis-sustanzi elenkati fl-Annessi I jew II.

#### Artikolu 2

#### Definizzjonijiet

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) "tqeghid fis-suq" ifisser il-provvista jew tqeghid għad-dispożizzjoni ta' persuni terzi bi hlas jew minghajr hlas. Importazzjoni fit-territorju doganali tal-Komunità għandha wkoll titqies bhala mqiegħda fis-suq;
- (b) "artikolu" jfisser oġġett kompost minn sustanza u/jew preparazzjoni waħda jew aktar li matul il-produzzjoni jingħata forma, wiċċ jew disinn specifiku li, aktar milli l-komposizzjoni kimika, jistabbilixxu l-funzjoni finali tiegħu;

#### Kontroll ta' produzzjoni, tqeghid fis-suq u użu

1. Il-produzzjoni, tqeghid fis-suq u użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness I, sew jekk wehidhom, sew jekk fi preparazzjonijiet u sew bhala kostitwenti ta' artikoli, għandhom ikunu projbiti.

2. Il-produzzjoni, tqeghid fis-suq u l-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness II, sew jekk wehidhom, jew fi preparazzjonijiet inkella bhala kostitwenti ta' artikoli, għandhom ikunu ristretti skond il-kondizzjonijiet imniżżla f'dak l-Anness.

3. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom, fl-iskemi ta' stima u ta' awtorizzazzjoni għal kimiċi u pestiċidi eżistenti u godda skond il-legislazzjoni Komunitarja relevanti, jikkonsidraw il-kriterji mniżżla fil-paragrafu 1 ta' l-Anness D tal-Konvenzjoni u jiehdu miżuri xierqa biex jikkontrollaw kimiċi u pestiċidi eżistenti u ma jhallux il-produzzjoni, tqeghid fis-suq u l-użu ta' kimiċi u pestiċidi godda, li juru l-karatteristiċi ta' pollutanti organiċi persistenti.

### Artikolu 4

#### Eżenzjonijiet mill-miżuri ta' kontroll

1. L-Artikolu 3 m'għandux japplika fil-każ ta':

- (a) sustanza użata għal riċerka fuq-skala tal-laboratorju jew bhala *standard* ta' referenza;
- (b) sustanza li tinstab b'mod mhux intenzjonali bhala traċċa ta' kontaminant f'sustanzi, preparazzjonijiet jew artikoli.

- (1) Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE: tas-27 ta' Ġunju 1967 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, pakkjar u tikkettjar ta' sustanzi perikolużi (ĠU P 196, tas-16.8.1967, p. 1). Direttiva kif l-ahhar emendata mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 807/2003.
- (2) Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE: tal-15 ta' Lulju 1975 dwar l-iskart (ĠU L 194, tal-25.7.1975, p. 39). Direttiva kif l-ahhar emendata mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 284, tal-31.10.2003, p. 1).

2. Artikolu 3 m'għandux japplika għal sustanzi li jinstabu bhala kostitwenti ta' artikoli manifatturati qabel jew fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament sa sitt xhur wara d-data tad-dhul fis-sehh tiegħu.

Artikolu 3 m'għandux japplika fil-każ ta' sustanza li tinstab bhala kostitwent ta' artikoli li diġà jintużaw qabel jew fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

Madankollu, hekk kif isir jaf b'artikoli msejha fl-ewwel u fit-tieni subparagrafu, Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar dan.

Kulmeta l-Kummissjoni tiġi informata b'dan jew issir taf b'xi mod iehor b'artikoli bhal dawn, għandha, fejn xieraq, tinnotifika lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni mingħajr dawmien.

3. Fejn sustanza hija elenkata fil-Parti A ta' l-Anness I jew fil-Parti A ta' l-Anness II, Stat membru li jixtieq jagħti permess, sat-terminu perentorju speċifikat fl-Anness relevanti, għall-produzzjoni u l-użu ta' dik is-sustanza bhala prodott intermedju limitat għas-sit ta' produzzjoni u f'sistema magħluqa għandu jinnotifika lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni dwar dan.

Madankollu, notifika bhal din tista' ssir biss jekk jintlaqghu dawn il-kondizzjonijiet:

- (a) fejn annotazzjoni ġiet imdahhla fl-Anness relevanti biex turi speċifikament li din il-produzzjoni u l-użu ta' dik is-sustanza jistgħu jkunu permessi;
- (b) li l-proċess ta' manifattura se jittrasforma s-sustanza f'sustanza waħda jew aktar li ma jurux il-karatteristiċi ta' pollutant organiku persistenti;
- (c) mhux mistenni li bnedmin inkella l-ambjent jispicaw esposti għal kwantitajiet sinifikanti tas-sustanza matul il-produzzjoni u l-użu tagħha, kif jidher mill-istima ta' dik is-sistema magħluqa skond id-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/59/KE <sup>(1)</sup>.

In-notifika għandha tkun ikkomunikata wkoll lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni u għandha tagħti dettalji dwar il-produzzjoni totali attwali jew stmata u l-użu tas-sustanza konċernata u dwar in-natura tal-proċess limitat għas-sit ta' produzzjoni u f'sistema magħluqa, waqt li tispeċifika l-ammont ta' pollutant organiku persistenti mhux trasformat użat fil-materjal tal-bidu u preżenti mhux intenzjonalment fi traċċi ta' kontaminant fil-prodott finali.

It-termini perentorji msejha fl-ewwel subparagrafu jistgħu jiġu emendati f'każi fejn, wara notifika repetuta mill-Istat Membru konċernat lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni, jinhareġ kunsens espliċitu jew taċitu fil-Konvenzjoni għall-kontinwazzjoni tal-produzzjoni u l-użu tas-sustanza għal perjodu iehor.

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-Kummissjoni 2001/59/KE tas-6 ta' Awissu 2001 li tadatta għat-tmienja u għoxrin darba għall-progress tekniku tad-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE: dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, pakċjar u tikkettjar ta' sustanzi perikolużi (ĠU L 225, tal-21.8.2001, p. 1).

## Artikolu 5

### Kumuli mwarrba

1. Id-detentur ta' kumulu mwarrab, li jikkonsisti minn jew li jkun jinsab fih xi sustanza elenkata fl-Anness I jew l-Anness II, li għalih l-ebda użu m'hu permess, għandu jimmaniġġja dak il-kumulu mwarrab bhala skart u skond Artikolu 7.

2. Id-detentur ta' kumulu mwarrab akbar minn 50 kg, li jikkonsisti minn jew li jkun jinsab fih xi sustanza elenkata fl-Anness I jew l-Anness II, u li l-użu tiegħu hu permess, għandu jipprovdni lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li fih il-kumulu mwarrab huwa stabbilit b'informazzjoni dwar in-natura u d-daqs ta' dak il-kumulu mwarrab. Din l-informazzjoni għandha tkun provduta fi żmien 12-il xahar mid-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament u ta' l-emendi fl-Annessi I jew II u ta' kull sena wara dan sat-terminu perentorju speċifikat fl-Anness I jew II għal użu ristrett.

Id-detentur għandu jimmaniġġja l-kumulu mwarrab b'mod żgur, effiċjenti u mingħajr riskji għall-ambjent.

3. L-Istati Membri għandhom jissorveljaw l-użu u l-immaniġġjar tal-kumuli mwarrba notifikati.

## Artikolu 6

### Riduzzjoni, tnaqqis u eliminazzjoni ta' emissjoni

1. Fi żmien sentejn mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom ifasslu u jsostnu inventorji dwar l-emissjoni fl-ajru, fl-ilma u fl-art tas-sustanzi elenkati fl-Anness III skond l-obbligi tagħhom fil-Konvenzjoni u l-Protokoll.

2. Stat Membri għandu jikkomunika l-pjan ta' azzjoni tiegħu dwar miżuri biex jiġu identifikati, karatterizzati u mnaqqsa bil-għan li, fejn possibbli, jiġu eliminati malajr kemm jista' jkun, l-emissjonijiet totali żviluppanti skond l-obbligi tiegħu fil-Konvenzjoni, kemm lill-Kummissjoni kif ukoll lill-Istati Membri l-oħra bhala parti mill-pjan nazzjonali għall-implimentazzjoni tiegħu, skond Artikolu 8.

Il-pjan ta' azzjoni għandu jinkludi miżuri biex iheggu l-iżvilupp u, fejn jidhirlu xieraq, għandu jehtieg l-użu ta' materjali, prodotti u proċessi sostituti jew modifikati biex ma jhallux il-formazzjoni u l-emissjoni tas-sustanzi elenkati fl-Anness III.

3. L-Istati Membri għandhom, waqt li jikkonsidraw proposti għall-kostruzzjoni ta' faċilitajiet godda jew għall-modifikazzjoni b'mod sinifikanti ta' faċilitajiet eżistenti li jużaw proċessi li jikkonċernaw l-emissjoni tal-kimiċi elenkati fl-Anness III, mingħajr pre-gudizzju għad-Direttiva tal-Kunsill 1996/61/KE <sup>(2)</sup>, jikkonsidraw bhala priorità proċessi, metodi ta' teknika jew prattiki alternattivi li għandhom utilità simili izda li jevitaw formazzjoni u emissjoni tas-sustanzi elenkati fl-Anness III.

<sup>(2)</sup> Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE ta' l-24 ta' Settembru 1996 dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' tniġġiz integrat (ĠU L 257, ta' l-10.10.1996, p. 26. Direttiva kif l-aħhar emendata mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003.

## Artikolu 7

**Maniġġjar ta' l-iskart**

1. Il-produtturi u detenturi ta' l-iskart għandhom jagħmlu kull sforz raġonevoli biex jevitaw, fejn possibbli, l-kontaminazzjoni ta' dan l-iskart bis-sustanzi elenkati fl-Anness IV.

2. Minkejja d-Direttiva 96/59/KE <sup>(1)</sup>, skart li jikkonsisti, jinkludi fih jew li jkun kontaminat b'xi sustanza elenkata fl-Anness IV għandu jintrema jew jiġi rkuprat, mingħajr dawmien żejjed u skond l-Anness V, il-parti 1 b'tali mod li jiġi żgurat li l-kontenut tal-pollutant organiku persistenti jinqered jew ikun trasformat b'mod irversibbli sabiex l-iskart li jibqa' u l-emissjonijiet ma jurux il-karatteristiċi ta' pollutanti organiċi persistenti.

Waqt li jsir dan ir-rimi jew irkupru, kull sustanza elenkata fl-Anness IV tista' tiġi iżolata mill-iskart, iżda din is-sustanza għandha sussegwentement tintrema skond l-ewwel subparagrafu.

3. Operazzjonijiet tar-rimi jew l-irkupru li jistgħu jwasslu għall-irkupru, riċiklar, reklamazzjoni jew użu mill-ġdid tas-sustanzi elenkati fl-Anness IV għandhom jiġu projbiti.

4. Bħala deroga mill-paragrafu 2:

(a) skart li jkun jinsab fih jew li jkun kontaminat b'xi sustanza elenkata fl-Anness IV jista' bħala alternattiva jintrema jew jiġi rkuprat skond il-leġislazzjoni rilevanti tal-Komunità, iżda l-kontenut tas-sustanzi elenkati fl-iskart għandu jkun taht il-limiti tal-konċentrazzjoni li għandhom jiġu speċifikati fl-Anness IV qabel il-31 ta' Diċembru 2005, skond il-proċedura msejha f'Artikolu 17(2). Sa dak iż-żmien li l-limiti tal-konċentrazzjoni jiġu speċifikati skond din il-proċedura, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tadotta jew tapplika limiti tal-konċentrazzjoni jew htigiet tekniċi speċifiċi dwar ir-rimi jew l-irkupru ta' skart f'dan is-subparagrafu;

(b) Stat Membru jew l-awtorità kompetenti nominata minn dak l-Istat Membru jistgħu, f'każi eċċezjonali, jhallu skart elenkat fl-Anness V, il-parti 2 li jkun jinsab fih jew li jkun kontaminat minn xi sustanza elenkata fl-Anness IV sal-limiti tal-konċentrazzjoni li għandhom jiġu speċifikati fl-Anness V, il-parti 2, li jkun ittrattat b'xi mod iehor skond wiehed mill-metodi elenkati fl-Anness V, il-parti 2, bil-kundizzjoni li:

(i) id-detentur ikkonċernat għandu jkun wera għas-sodisfazzjoni ta' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru konċernat li d-dekontaminazzjoni ta' l-iskart b'referenza għas-sustanzi elenkati fl-Anness IV ma kinitx possibbli, u li l-qerda jew it-trasformazzjoni reversibbli tal-kontenut ta' pollutant organiku persistenti, esegwita skond l-aħjar prattika ambjentali jew l-aħjar metodi ta' teknika disponibbli, ma tirrappreżentax l-għażla preferibbli għal raġunijiet ambjentali u li l-awtorità kompetenti sussegwentement awtorizzat l-operazzjoni alternattiva;

(ii) din l-operazzjoni hi skond il-leġislazzjoni Komunitarja rilevanti u l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-miżuri addizzjonali rilevanti msejha fil-paragrafu 6; u

(iii) l-Istat Membru konċernat informa lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar l-awtorizzazzjoni tiegħu u l-gustifikazzjoni ta' l-operazzjoni.

5. Il-limiti tal-konċentrazzjoni fl-Anness V, il-parti 2 għandhom jiġu stabbiliti għall-iskop tal-paragrafu 4(b) qabel il-31 ta' Diċembru 2005 skond il-proċedura msejha f'Artikolu 17(2).

Sa dak iż-żmien li l-limiti tal-konċentrazzjoni huma stabbiliti:

(a) l-awtorità kompetenti tista' tadotta jew tapplika limiti tal-konċentrazzjoni jew htigiet tekniċi speċifiċi dwar l-iskart li qed jiġi trattat fil-paragrafu 4(b);

(b) fejn l-iskart qed jiġi trattat fil-paragrafu 4(b), id-detentur konċernat għandhom jipprovdu informazzjoni lill-awtorità kompetenti dwar il-kontenut ta' pollutant organiku persistenti fl-iskart.

6. Il-Kummissjoni tista', fejn xieraq, u waqt li tikkonsidra l-iżviluppi tekniċi u l-linji gwida u d-deċiżjonijiet internazzjonali rilevanti u kull awtorizzazzjoni mogħtija minn Stat Membru, jew mill-awtorità kompetenti nominata minn dak l-Istat Membru skond il-paragrafu 4 u l-Anness V, tadotta miżuri addizzjonali dwar l-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu. Il-Kummissjoni għandha tiddefinixxi format għall-presentazzjoni ta' l-informazzjoni mill-Istati Membri skond il-paragrafu 4(b)(iii). Dawn il-miżuri għandhom jiġu deċiżi skond il-proċedura stabbilita f'Artikolu 17(2).

7. Il-Kummissjoni għandha, qabel il-31 ta' Diċembru 2009, tagħmel reviżjoni tad-derogi fil-paragrafu 4 fid-dawl ta' l-iżviluppi internazzjonali u tekniċi, b'mod partikolari dwar il-preferenza ambjentali tagħhom.

## Artikolu 8

**Pjani għall-implimentazzjoni**

1. Waqt il-preparazzjoni tal-pjani għall-implimentazzjoni nazzjonali tagħhom, l-Istati Membri għandhom, skond il-proċeduri nazzjonali tagħhom, jagħtu opportunitajiet bikrija u effettivi lill-pubbliku biex jippartecipa f'dan il-proċess.

(1) Direttiva tal-Kunsill 96/59/KE tas-16 ta' Settembru 1996 dwar ir-rimi ta' bifenili poliklorinati u trifenili poliklorinati (PCB/PCT) (ĠU L 243, ta' l-24.9.1996, p. 31).

2. Hekk kif Stat Membru jkun adotta l-pjan għall-implimentazzjoni nazzjonali tiegħu skond l-obbligi tiegħu fil-Konvenzjoni, għandu jikkommunikah kemm lill-Kummissjoni kif ukoll lill-Istati Membri l-oħra.

3. Waqt il-preparazzjoni tal-pjani għall-implimentazzjoni tagħhom, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jagħmlu skambju ta' l-informazzjoni dwar il-kontenut, kif xieraq.

4. Il-Kummissjoni għandha, fi żmien sentejn mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, tfassal pjan għall-implimentazzjoni ta' l-obbligi tal-Komunità skond il-Konvenzjoni.

Hekk kif il-Kummissjoni tkun adottat il-pjan għall-implimentazzjoni tal-Komunità, għandha tikkommunikah lill-Istati Membri.

Il-Kummissjoni għandha tagħmel revizzjoni u taġġorna l-pjan għall-implimentazzjoni tal-Komunità, kif xieraq.

#### Artikolu 9

### Sorveljanza

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu, f'koperazzjoni mill-qrib, programmi u mekkaniżmi xierqa, konsistenti ma' l-aktar stat avanzat, għad-dispożizzjoni regolari ta' data komparabbli tas-sorveljanza għall-preżenza fl-ambjent ta' diossini, furani u PCBs kif identifikati fl-Anness III. Meta dawn il-programmi u mekkaniżmi jkunu qed jiġu stabbiliti, għandu jittiehed qies xieraq ta' l-iżviluppi fil-Protokoll u l-Konvenzjoni.

#### Artikolu 10

### Skambju ta' informazzjoni

1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiffacilitaw u jintrabtu li jsir l-iskambju ġol-Komunità u ma' pajjiżi terzi ta' informazzjoni rilevanti għar-riduzzjoni, tnaqqis jew eliminazzjoni, fejn possibbli, tal-produzzjoni, użu u emissjoni ta' pollutanti organiċi persistenti u ta' alternattivi ta' dawk is-sustanzi, waqt li jispecifikaw ir-riskji u l-ispejjeż ekonomiċi u soċjali konnessi ma' dawn l-alternattivi.

2. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri, kif xieraq, għandhom iheggu u jiffacilitaw fir-rigward ta' pollutanti organiċi persistenti:

(a) programmi ta' kuxjenza, inkluż dawk dwar l-effetti tagħhom fuq is-saħha u l-ambjent u l-alternattivi tagħhom u fuq ir-riduzzjoni jew l-eliminazzjoni tal-produzzjoni, l-użu u l-emissjoni tagħhom, speċjalment għal:

- (i) dawk li jagħmlu l-politika u jieħdu d-deċiżjonijiet,
- (ii) gruppi partikolarment vulnerabbli;

(b) dispożizzjoni ta' informazzjoni pubblika;

(ċ) taħriġ li jinkludi haddiema, xjenzati, edukaturi u persunal tekniku/maniġerjali.

3. Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess tal-pubbliku għal informazzjoni dwar l-ambjent <sup>(1)</sup>, informazzjoni dwar is-saħha u salvagward tal-bnedmin u l-ambjent m'għandhiex titqies bhala kunfidenzali. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri li jagħmlu skambju ta' informazzjoni oħra ma' pajjiżi terzi għandhom jiproteġu kull informazzjoni kunfidenzali skond il-ftehim reċiproku.

#### Artikolu 11

### Għajnuna teknika

Skond Artikoli 12 u 13 tal-Konvenzjoni, l-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkoperaw fil-proviżjoni xierqa u f'waqtha ta' assistenza teknika u finanzjarja lil pajjiżi li għandhom qed jiżviluppaw u lil pajjiżi b'ekonomiji fi transizzjoni biex iġinuhom, mat-talba u bir-riżorsi disponibbli u billi jittiehed kont tal-htigiet partikolari tagħhom, biex jiżviluppaw u jsaħhu l-kapaċità tagħhom li jimplimentaw bi shiħ l-obbligi tagħhom skond il-Konvenzjoni. Dan l-appoġġ jista' wkoll ikun idderiġut minn organizzazzjonijiet m'humiex governattivi.

#### Artikolu 12

### Rappurtagg

1. Kull tliet snin l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni informazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż informazzjoni dwar ksur u penali.

2. Kull sena l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni b'data ta' l-istatistika dwar il-kwantitajiet totali attwali jew stmati tal-produzzjoni u t-tqeghid fis-suq ta' xi sustanza elenkata fl-Anness I jew II.

3. Fi żmien tliet snin mid-data tal-bidu fis-seħh ta' dan ir-Regolament u kull tliet snin wara dan, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni:

(a) b'informazzjoni fil-qosor miġbura min-notifikazzjonijiet, dwar kumulati mwarra, riċevuta skond Artikolu 5(2);

(b) b'informazzjoni fil-qosor miġbura mill-inventorji ta' l-emissjoni mfašla skond Artikolu 6(1);

(ċ) b'informazzjoni fil-qosor dwar il-preżenza fl-ambjent ta' diossini, furani u PCBs kif identifikati fl-Anness III, kif miġbura skond Artikolu 9.

4. Dwar id-data u l-informazzjoni li għandhom jiġu provduti mill-Istati Membri skond il-paragrafi 1, 2 u 3, il-Kummissjoni għandha tiżviluppa minn qabel format komuni skond il-proċedura msejha f'Artikolu 16(2).

<sup>(1)</sup> ĠU L 41, 14.02.03, p. 26.

5. Dwar is-sustanzi elenkati fil-Konvenzjoni, l-Kummissjoni għandha, f'intervalli li għandhom jiġu determinati mill-Konferenza tal-Partijiet tal-Konvenzjoni, tiġbor rapport fuq il-bażi ta' l-informazzjoni provduta mill-Istati Membri skond il-paragrafu 2 u tikkommunikah lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni.

6. Kull tliet snin il-Kummissjoni għandha tiġbor rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u għandha tintegrah ma' l-informazzjoni diġà disponibbli fil-kuntest ta' l-EPER, kif stabbilit mid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/479/KE <sup>(1)</sup>, u l-Inventarju ta' l-Emissjoni CORINAIR ta' l-EMEP (Programm Koperattiv għas-Sorveljanza u Evalwazzjoni tat-Trasmissjoni f'Distanzi Twal ta' Pollutanti ta' l-Ajru fl-Ewropa), u ma' l-informazzjoni provduta mill-Istati Membri fil-paragrafi 1, 2 u 3 biex tiffirma rapport sintesi. Dan ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dwar l-użu tad-derogi kif imsejha f'Artikolu 7(4). Għandha tibgħat ir-rapport sintesi fil-qosor lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u tqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku minghajr dewmien.

#### Artikolu 13

##### Penali

L-Istati Membri għandhom iniżżlu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonali u dissważivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawn id-dispożizzjonijiet mhux aktar tard minn sena wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha minghajr dawmien b'xi emenda sussegwenti li tolqothom.

#### Artikolu 14

##### Emenda ta' Annessi

1. Kull meta sustanza tiġi elenkata fil-Konvenzjoni jew fil-Protokoll, il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq, temenda l-Annessi I sa III b'dan, skond il-proċedura msejha f'Artikolu 16(2).

Kull meta sustanza tiġi elenkata fil-Konvenzjoni jew fil-Protokoll, il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq, temenda l-Anness IV skond il-proċedura msejha f'Artikolu 17(2).

2. Modifika ta' l-annotazzjonijiet eżistenti fl-Annessi I sa III, inkluż l-adattament tagħhom għall-progress xjentifiku u tekniku, għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni skond il-proċedura msejha f'Artikolu 16(2).

3. Modifika ta' l-annotazzjonijiet eżistenti fl-Annessi IV u modifika għall-Anness V, inkluż l-adattament tagħhom għall-progress xjentifiku u tekniku, għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni skond il-proċedura msejha f'Artikolu 17(2).

<sup>(1)</sup> Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/479/KE tas-17 ta' Lulju 2000 dwar l-implimentazzjoni ta' reġistru Ewropew ta' l-emissjonijiet ta' l-pollutanti (EPER) skond Artikolu 15 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE dwar prevenzjoni u kontroll ta' tniġġiz integrat (IPPC) (ĠU L 192, tat-28.7.2000, p. 36).

#### Artikolu 15

##### Awtoritajiet kompetenti

Kull Stat Membru għandu jinnomina lill-awtorità kompetenti jew lill-awtoritajiet responsabbli għall-kompiti amministrattivi meħtieġa minn dan ir-Regolament. Għandu jinforma lill-Kummissjoni b'din in-nominazzjoni mhux aktar tard minn tliet xhur mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 16

##### Kumitat għall-kwistjonijiet ġenerali

1. Il-Kummissjoni għandha jkollha l-assistenza tal-Kumitat stabbilit minn Artikolu 29 tad-Direttiva 67/548/KEE; għall-kwistjonijiet kollha f'dan ir-Regolament hliet għal dawk dwar l-iskart.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom ikunu applikabbli, wara li jittiehed kont tad-dispożizzjonijiet ta' Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu taż-żmien stabbilit f'Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jiġi fissat għal tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tal-proċedura tiegħu.

#### Artikolu 17

##### Kumitat għall-kwistjonijiet dwar l-iskart

1. Il-Kummissjoni għandha jkollha l-assistenza tal-Kumitat stabbilit minn Artikolu 18 tad-Direttiva 75/442/KEE; għall-kwistjonijiet dwar l-iskart f'dan ir-Regolament.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, wara li jittiehed kont tad-dispożizzjonijiet ta' Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu taż-żmien stabbilit f'Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jiġi fissat għal tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tal-proċedura tiegħu.

#### Artikolu 18

##### Emendi għad-Direttiva 79/117/KEE

Fil-Parti B ta' l-Anness tad-Direttiva 79/117/KEE, "Komposti organiċi tal-klorin persistenti", il-punti 1 sa 8 għandhom jiġu mhassra.

#### Artikolu 19

##### Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak li fih jiġi pubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.



Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasbourg, fid-29 ta' April 2004.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

P. COX

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

M. McDOWELL

---

## ANNEX I

## LISTA TA' SUSTANZI SUĠĠETTI GHALL-PROJBIZZJONIJIET

Parti A — Sustanzi elenkati fil-Konvenzjoni u fil-Protokoll

SUSTANZA	Nru tas-SAK	Nru tal-KE	EŻENZJONI SPECIFIKA GHAL UŻU BHĀLA INTERMEDJU JEW SPECIFIKAZZJONI OHRA
Aldrin	309-00-2	206-215-8	-
Chlordane	57-74-9	200-349-0	-
Dieldrin	60-57-1	200-484-5	-
Endrin	72-20-8	200-775-7	-
Eptaklor	76-44-8	200-962-3	-
Eksaklorobenżin	118-74-1	200-273-9	-
Mirex	2385-85-5	219-196-6	-
Toxafene	8001-35-2	232-283-3	-

Bifenili Poliklorinati (PCB)	1336-36-3 u oħrajn	215-648-1 u oħrajn	Minghajr preġudizzju għad-Direttiva 96/59/KE, l-artikoli diġà fl-użu fiż-żmien tad-dhulfis-seħħ ta' dan ir-Regolament jistgħu jibqgħu jintużaw.
DDT (1,1,1-trikloro-2,2 bis(4-klorofenil) etanu)	50-29-3	200-024-3	L-Istati Membri jistgħu jhallu l-produzzjoni u l-użu eżistenti ta' DDT bħala prodott intermedju għall-produzzjoni ta' dicofol f'sistema magħluqa u limitat għal sit wiehed sa l-1 ta' Jannar 2014, skond Artikolu 4(3) ta' dan ir-Regolament.  Il-Kummissjoni għandha tagħmel revizjoni ta' din l-eżenzjoni sal-31.12.2008 fid-dawl tar-riżultat ta' din l-evalwazzjoni fil-qafas tad-Direttiva 91/414/KEE. <sup>(1)</sup>
<p><sup>(1)</sup> Council Directive 91/414/EEC of July 1991 concerning the placing of plant protection products on the market ( OJ L 230, 19.8.1991, p. 1).</p>			

## Parti B — Sustanzi elenkati fil-Protokoll biss

SUSTANZA	Nru tas-SAK	Nru tal-KE	EŻENZJONI SPECIFIKA GHAL UŻU BĦALA INTERMEDJU JEW SPECIFIKAZZJONI OHRA
Klordecone	143-50-0	205-601-3	-
Eksabromobifenil	36355-01-8	252-994-2	-
CH, inkluż lindane	608-73-1, 58-89-9	210-168-9, 200-401-2	<p>Permezz ta' deroga, l-Istati Membri jistgħu jhallu l-użanzi li gejjin</p> <p>(a) sa' l-1.9.2006:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Trattament li jirrimedja b'mod professjonali u trattament industrijali ta' imbarazz ta' l-injam, injam lest għal hidma u zkkuk maqtugħin;</li> <li>— Applikazzjonijiet industrijali u residenzali fuq ġewwa;</li> </ul> <p>(b) sal-31.12.2007:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— L-HCH tekniku għal użu bħala prodott intermedju fil-manifattura kimika;</li> <li>— Prodotti li fihom mill-inqas 99 % ta' l-isomeru ta' l-HCH fil-forma gamma: (lindane) huma ristretti għall-użu bħala insettiċidi għall-użu topikali fil-kamp tas-saħħa pubblika u dak veterinarju.</li> </ul>

## ANNEX II

## LISTA TA' SUSTANZI SUĠĠETTI GHAL RESTRIZZJONIJIET

Parti A- Sustanzi mnizzla fil-Konvenzjoni u fil-Protokoll

SUSTANZA	Nru tas-SAK	Nru tal-KE	KONDIZZJONIJIET TA' RESTRIZZJONI
-			

Parti B Sustanzi elenkati fil-Protokoll biss

SUSTANZA	Nru tas-SAK	Nru tal-KE	KONDIZZJONIJIET TA' RESTRIZZJONI

## ANNEX III

## LISTA TA' SUSTANZI SUĠĠETTI GĦAL DISPOSIZZJONIJIET GĦAL TNAQQIS TA' EMISSJONI

SUSTANZA (Nru tas-SAK)
Dibenzo-p-diossini u dibenzofurani poliklorinati (PCDD/PCDF)
Eksaklorobenżin (HCB) (Nru tas-SAK: 118-74-1)
Bifenili poliklorinati (PCB)
Idrokarboni aromatiċi poličikliki (PAHs) <sup>(1)</sup>
<sup>(1)</sup> Għall-iskop ta' inventorji ta' emissjonijiet għandhom jintużaw l-erba' indikaturi ta' komposti li ġejjin: benzo(a)pirene, benzo(b) fluorantene, benzo(k)fluorantene u indeno(1,2,3-ċd)pirene.

## ANNEX IV

LISTA TA' SUSTANZI SUĠĠETTI GHAD-DISPOZZJONIJET TA' L-IMMANIĠĠJAR TA' L-ISKART  
IMNIŻŻLA F'ARTIKOLU 7

SUSTANZA	Nru tas-SAK	Nru tal-KE	LIMITU TAL-KONĊENTRAZZJONI MSEJJAĦ F'ARTIKOLU 7(4)(a), ppm (partijiet f'kull miljun)
Aldrin	309-00-2	206-215-8	
Chlordane	57-74-9	200-349-0	
Dieldrin	60-57-1	200-484-5	
Endrin	72-20-8	200-775-7	
Eptaklor	76-44-8	200-962-3	
Eksaklorobenzene	118-74-1	200-273-9	
Mirex	2385-85-5	219-196-6	
Toxafene	8001-35-2	232-283-3	
Bifenili poliklorinati (PCB)	1336-36-3 u ohrajn	215-648-1	
DDT (1,1,1-trikloro-2,2- bis(4-klorofenil) etanu)	50-29-3	200-024-3	
Klordecone	143-50-0	205-601-3	
Dibenzo-p-djossini u dibenzofurani poliklorinati (PCDD/PCDF)			
HCH, inluż il-lindane	608-73-1, 58-89-9	210-168-9, 200-401-2	
Eksabromobifenil	36355-01-8	252-994-2	

## ANNEX V

## MANIĠĠJAR TA' L-ISKART

## Parti 1 Rimi u rkupru skond Artikolu 7(2)

L-operazzjonijiet tar-rimi u l-irkupru li ġejjin, kif previsti fl-Anness IIA u IIB tad-Direttiva 75/442/KEE, jithallew għall-iskopijiet ta' Artikolu 7(2) meta jiġu applikati b'tali mod li jiżgura li l-kontenut ta' pollutant organiku persistenti jinqered jew jiġi trasformat b'mod irriversibbli

D9	Trattament fiżiku-kimiku,
D10	Incinerazzjoni fuq l-art, u
R1	Użu prinċipali bhala karburanti jew mezzi oħra biex jiġġennew l-enerġija, eskluż skart li jkunu jin-sabu fih il-PCBs.

Tista' ssir operazzjoni ta' trattament minn qabel għal qabel ma jinqered jew jiġi trasformat b'mod irriversibbli skond din il-Parti ta' dan l-Anness, iżda sustanza elenkata fl-Anness IV li hija iżolata minn skart waqt it-trattament minn qabel sussegwentament tintrema skond din il-Parti ta' dan l-Anness. Minbarra dan, operazzjonijiet ta' l-ippakkjar mill-ġdid u ta' hżin temporanju jistgħu jsiru qabel dan it-trattament bikri jew qabel ma jinqered jew jiġi trasformat b'mod irriversibbli skond din il-parti ta' dan l-Anness.

## Parti 2 Skart u operazzjonijiet li għalihom japplika Artikolu 7(4)(b)

L-operazzjonijiet li ġejjin jithallew għall-iskop ta' Artikolu 7(4)(b) dwar l-iskart speċifikat, definiti mill-kodiċi ta' sitt numri kif klassifikata fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/532/KE <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/532/KE tat-3 ta' Mejju 2000 li tibdel id-Deċiżjoni 94/3/KE li tistabbilixxi lista ta' skart skond Artikolu 1(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE: dwar l-iskart u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/904/KE li tistabbilixxi lista ta' skart perikoluż skond Artikolu 1(4) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/689/KEE dwar l-iskart perikoluż (ĠU L 226, tas-6.9.2000, p. 3). Deċiżjoni kif l-aħhar emendata mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/573/KE (ĠU L 203, tat-28.7.2001, p. 18).



Skart kif klassifikat fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/532/KE		Limiti massimi ta' konċentrazzjoni tas-sustanzi elenkati fl-Anness IV	Operazzjoni
10	SKART MINN PROĊESSI TERMICI		Hażna permanenti biss ġo: — formazzjonijiet żguri u fondi ta' blat iebes taħt l-art, — minjieri tal-melħ jew — sit tar-radam għal skart perikoluż (sakemm l-iskart huwa solidifikat jew stabilizzat fejn teknikament possibbli kif mehtieġ għall-klassifikazzjoni ta' l-iskart fis-subkapitolu 19 03 tad-Deċiżjoni 2000/532/KE) li bih id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE <sup>(1)</sup> u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/33/KE <sup>(2)</sup> jridu jinżammu u li bih ikun intwera li l-operazzjoni magħżula hija preferibbli għal raġunijiet ambjentali
10 01	Skart mill-impjanti tal-ġenerazzjoni ta' l-elettriċità u impjanti tal-kombustjoni oħra (hlief id-19)		
10 01 14 (*)	Rmied tal-qiegħ, gagazza u trab tal-kaldarun minn ko-inċinerazzjoni li jkunu jinsabu fihom sustanzi perikolużi		
10 01 16 (*)	Rmied ħafif minn ko-inċinerazzjoni li jkunu jinsabu fih sustanzi perikolużi		
10 02	Skart mill-industriji tal-hadid u ta' l-azzar		
<p>(*) Kwalunkwe skart immarkat b'asterisk (*) huwa konsidrat bhala skart perikoluż skond id-Direttiva 91/689/KEE dwar l-iskart perikoluż, u huwa sugġett għad-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(1) <i>In-noti l-oħra għal ma' Anness V, Maniġġjar ta l-iskart</i> Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE tas-26 ta' April 1999 dwar il-landfill ta' l-iskart (GU L 182, 16.7.1999, p.1). Direttiva kif l-ahhar emendata b'Regolament (KE) Nru 1882/2003.</p> <p>(2) Deciżjoni tal-Kunsill 2003/33/KE tad-19 ta' Dicembru 2002 li tistabbilixxi kriterja u proceduri bl-iskop li jigu accettati trattament ta' l-iskart u landfills skond Artikolu 16 ta' u l-Anness II ta' Direttiva 1999/31/KE (GU L 11, 16.1.2003, p. 27).</p>			

Skart kif klassifikat fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/532/KE		Limiti massimi ta' konċentrazzjoni tas-sustanzi elenkati fl-Anness IV	Operazzjoni
10 02 07 (*)	Skart solidu mit-trattament tal-gass li jkunu jinsabu fih sustanzi perikolużi		
10 03	Skart mill-metallurġija termika ta' l-aluminju		
10 03 04 (*)	Gagazzi ta' produzzjoni primarja		
10 03 08 (*)	Gagazzi tal-melħ minn produzzjoni sekondarja		
10 03 09 (*)	Hmieġ iswed tal-metalli minn produzzjoni sekondarja		
10 03 19 (*)	Trab tal-gass taċ-ċmieni li jkunu jinsabu fih sustanzi perikolużi		
10 03 21 (*)	Particelli u trab iehor (inkluż trab ta' l-imtiehen) li jkunu jinsabu fihom sustanzi perikolużi		
10 03 29 (*)	Skart mit-trattament ta' gagazzi tal-melħ u hmieġ iswed tal-metalli li jkunu jinsabu fihom sustanzi perikolużi		
10 04	Skart mill-metallurġija termika taċ-ċomb		
10 04 01 (*)	Gagazzi minn produzzjoni primarja u sekondarja		
10 04 02 (*)	Hmieġ tal-metalli u <i>skimmings</i> minn produzzjoni primarja u sekondarja		
10 04 04 (*)	Trab tal-gass taċ-ċmieni		
10 04 05 (*)	Particelli u trab iehor		
10 04 06 (*)	Skart solidu mit-trattament tal-gass		
(*) Kwalunkwe skart immarkat b'asterisk (*) huwa konsidrat bhala skart perikoluż skond id-Direttiva 91/689/KEE dwar l-iskart perikoluż, u huwa suġġett ghad-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.			

Skart kif klassifikat fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/532/KE		Limiti massimi ta' konċentrazzjoni tas-sustanzi elenkati fl-Anness IV	Operazzjoni
10 05	Skart mill-metallurgija termika taż-żingu		
10 05 03 (*)	Trab tal-gass taċ-ċmieni		
10 05 05 (*)	Skart solidu mit-trattament tal-gass		
10 06	Skart mill-metallurgija termika tar-ram		
10 06 03 (*)	Trab tal-gass taċ-ċmieni		
10 06 06 (*)	Skart solidu mit-trattament tal-gass		
10 08	Skart minn proċessi oħra tal-metallurgija termika li ma fihom il-hadid		
10 08 08 (*)	Gagazza tal-melħ minn produzzjoni primarja u sekondarja		
10 08 15 (*)	Trab tal-gass fiċ-ċmieni li jkunu jinsabu fihom sustanzi perikolużi		
10 09	Skart mill-ikkastjar ta' materjali li fihom il-hadid		
10 09 09 (*)	Trab tal-gass fiċ-ċmieni li jkunu jinsabu fihom sustanzi perikolużi		
16	SKART LI MHUX SPEĊIFIKAT B'XI MOD IEHOR FIL-LISTA		
16 11	Inforor u materjali li jirreżistu s-sħana fl-iskart		
16 11 01 (*)	Inforor u materjali li jirreżistu s-sħana bażati fuq il-karbonju minn proċessi metallurġiċi li jkunu jinsabu fihom sustanzi perikolużi		
16 11 03 (*)	Inforor u materjali li jirreżistu s-sħana oħra minn proċessi metallurġiċi li jkunu jinsabu fihom sustanzi perikolużi		

(\*) Kwalunkwe skart immarkat b'asterisk (\*) huwa konsidrat bhala skart perikoluż skond id-Direttiva 91/689/KEE dwar l-iskart perikoluż, u huwa sugġett għad-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.

Skart kif klassifikat fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/532/KE		Limiti massimi ta' konċentrazzjoni tas-sustanzi elenkati fl-Anness IV	Operazzjoni
17	SKART TAL-KOSTRUZZJONI U TWAQQIGH (INKLUŻA HAMRIJA MĦAFFRA MINN SĪTI KONTAMINATI)		<p>Hażna permanenti biss go:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— formazzjonijiet żguri u fondi ta' blat iebs taht l-art,</li> <li>— minjieri tal-melħ jew</li> <li>— sit tar-radam għal skart perikoluż <sup>(1)</sup> (sakemm l-iskart huwa solidifikat jew stabilizzat fejn teknikament possibbli kif mehtieg għall-klassifikazzjoni ta' l-iskart fis-subkapitolu 19 03 tad-Deciżjoni 2000/532/KE) li bih id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/33/KE jridu jinżammu u li bih ikun intwera li l-operazzjoni magħżula hija preferibbli għal raġunijiet ambjentali</li> </ul>
17 01	konkrit, briks, madum u ċeramika		
17 01 06 (*)	Tahlit ta' jew frazzjonijiet separati ta' konkrit, briks, madum u ċeramika li jkunu jinsabu fihom sustanzi perikolużi.		
17 05	Hamrija inkluż hamrija mħaffra minn siti kontaminati, ġebel u materjal tat-thammil		
17 05 03 (*)	Frazzjoni inorganika ta' hamrija u ġebel li jkunu jinsabu fihom sustanzi perikolużi		
17 09	Skart iehor tal-konstruzzjoni u t-twaqqigh		
17 09 02 (*)	Skart tal-konstruzzjoni u t-twaqqigh li jkun jinsab fihom il-PCB, eskluż tagħmir li jkun jinsab fih il-PCB.		
17 09 03 (*)	Skart iehor tal-konstruzzjoni u t-twaqqigh li jkunu jinsabu fihom sustanzi perikolużi		
<p>(*) Kwalunkwe skart immarkat b'asterisk (*) huwa konsidrat bhala skart perikoluż skond id-Direttiva 91/689/KEE dwar l-iskart perikoluż, u huwa sugġett għad-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(1) Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE tas-26 ta' April 1999 dwar il-landfill ta' l-iskart (GU L 182, 16.7.1999, p.1). Direttiva kif l-ahhar emendata b'Regolament (KE) Nru 1882/2003.</p>			

Skart kif klassifikat fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/532/KE		Limiti massimi ta' konċentrazzjoni tas-sustanzi elenkati fl-Anness IV	Operazzjoni
19	SKART MINN FAĊILITAJIET TA' L-IMMANIĠĠJAR TA' L-ISKART, IMPJANTI TAT-TRATTAMENT LI M'HUMIEX FUQ IS-SIT TA' ILMA UŻAT U L-PREPARAZZJONI TA' ILMA INTIŻ GĦAL KONSUM UMAN U ILMA MINN UŻU INDUSTRIJALI		Hażna permanenti biss go: — formazzjonijiet żguri u fondi ta' blat iebes taht l-art, — minjieri tal-melħ jew — sit tar-radam għal skart perikoluż (sakemm l-iskart huwa solidifikat jew stabilizzat fejn teknikament possibbli kif meħtieġ għall-klassifikazzjoni ta' l-iskart fis-subkapitolu 19 03 tad-Deciżjoni 2000/532/KE) li bih id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/33/KE jridu jinżammu u li bih ikun intwera li l-operazzjoni magħżula hija preferibbli għal raġunijiet ambjentali
19 01	Skart mill-inċinerazzjoni jew mit-tmermir bl-iżhana ta' l-iskart		
19 01 07 (*)	Skart solidu mit-trattament tal-gass		
19 01 11	Rmied tal-qiegh, u gagazza li jkunu jinsabu fihom sustanzi perikolużi		
19 01 13 (*)	Rmied hafif li jkunu jinsabu fih sustanzi perikolużi		
19 01 15 (*)	Trab tal-kaldarun li jkunu jinsabu fihom sustanzi perikolużi		
19 04	Skart mibdul fi hġieġ u skart mill-bdil fi hġieġ		
19 04 02 (*)	Irmied hafif u skart iehor mit-trattament tal-gass fiċ-ċmieni		
19 04 03 (*)	Fazi solida mhix mibdula fi hġieġ		
(*) Kwalunkwe skart immarkat b'asterisk (*) huwa konsidrat bhala skart perikoluż skond id-Direttiva 91/689/KEE dwar l-iskart perikoluż, u huwa suġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.			